Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

**Brussell, 24 ta' Lulju 2018**
**(OR. en)**

**11417/18**
**ADD 1**

**Fajl Interistituzzjonali:**
**2018/0294(NLE)**

**COEST 162**

**PROPOSTA**

| | |
|---|---|
| minn: | Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur |
| data meta waslet: | 24 ta' Lulju 2018 |
| lil: | Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea |
| Nru dok. Cion: | JOIN(2018) 24 final - ANNEX |
| Suġġett: | Proposta Konġunta għal ANNESS ta'  Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kunsill ta' Kooperazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Sħubija u Kooperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Ażerbajġan, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni tal-Prijoritajiet ta' Sħubija UE-Ażerbajġan |

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuż id-dokument JOIN(2018) 24 final - ANNEX.

---

Mehmuż: JOIN(2018) 24 final - ANNEX

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

IR-RAPPREŻENTANT GĦOLI TAL-UNJONI GĦALL-AFFARIJIET BARRANIN U L-POLITIKA TA' SIGURTÀ

Brussell, 24.7.2018
JOIN(2018) 24 final

ANNEX

**ANNESS**

**ta' […]**

Proposta Konġunta għal

**Deċiżjoni tal-Kunsill**

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kunsill ta' Kooperazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Sħubija u Kooperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Ażerbajġan, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni tal-Prijoritajiet ta' Sħubija UE-Ażerbajġan**

**ANNESS**

**RAKKOMANDAZZJONI NRU XX/2018 TAL-KUNSILL TA' KOOPERAZZJONI UE-AŻERBAJĠAN DWAR IL-PRIJORITAJIET TAS-SĦUBIJA UE-AŻERBAJĠAN**

IL-KUNSILL TA' KOOPERAZZJONI UE-AŻERBAJĠAN,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Sħubija u Kooperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ażerbajġan, min-naħa l-oħra, u b'mod partikolari l-Artikolu 81 tiegħu,

Billi:

(1) Il-Ftehim ta' Sħubija u Kooperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ażerbajġan, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim"), ġie ffirmat fit-22 ta' April 1996 u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Lulju 1999.

(2) F'konformità mal-Artikolu 81 tal-Ftehim, il-Kunsill ta' Kooperazzjoni jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet xierqa għall-finijiet tal-kisba tal-għanijiet tal-Ftehim.

(3) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim, il-Partijiet iridu jieħdu kull miżura ġenerali jew speċifika meħtieġa biex jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont il-Ftehim u jridu jaraw li jinkisbu l-għanijiet stipulati fil-Ftehim.

(4) Ir-rieżami tal-Politika Ewropea tal-Viċinat ippropona fażi ġdida ta' relazzjonijiet mas-sħab, li tippermetti sens akbar ta' sjieda miż-żewġ naħat.

(5) L-UE u l-Ażerbajġan jixtiequ li jikkonsolidaw is-sħubija tagħhom billi japprovaw sett ta' prijoritajiet għall-perjodu 2018-2020 bl-għan li jappoġġjaw u jsaħħu r-reżiljenza u l-istabbiltà tal-Ażerbajġan.

(6) Il-Partijiet għall-Ftehim għalhekk qablu fuq it-test tal-Prijoritajiet tas-Sħubija UE-Ażerbajġan, li se jappoġġaw l-implimentazzjoni tal-Ftehim, filwaqt li jiffokaw il-kooperazzjoni fuq interessi kondiviżi identifikati b'mod komuni.

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

*Artikolu 1*

Il-Kunsill ta' Kooperazzjoni jirrakkomanda li l-Partijiet jimplimentaw il-Prijoritajiet tas-Sħubija UE-Ażerbajġan, kif stipulat fl-Anness.

*Artikolu 2*

Din ir-Rakkomandazzjoni għandha tieħu effett fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, [jum xahar 2018].

*Għall-Kunsill ta' Kooperazzjoni*
*Il-President*

***

ANNESS

**IL-PRIJORITAJIET TAS-SĦUBIJA**

**BEJN**

**L-UNJONI EWROPEA**

**U**

**L-AŻERBAJĠAN**

# I. Kuntest

1. Fil-kuntest tar-Rieżami tal-Politika Ewropea tal-Viċinat[1], l-UE u l-Ażerbajġan qablu dwar il-Prijoritajiet tas-Sħubija konġunti bil-għan li jkomplu jsaħħu r-relazzjoni tagħhom, abbażi tal-interessi u l-valuri komuni, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, id-demokrazija u l-istat tad-dritt kif ukoll l-impenji favur ir-rispett u l-appoġġ għall-integrità territorjali, l-invjolabbiltà tal-fruntieri internazzjonali tal-istati, l-indipendenza u s-sovranità ta' xulxin, biex ifasslu kooperazzjoni b'attenzjoni xierqa għas-sostenibbiltà ekonomika u biex jiggwidaw is-Sħubija prinċipalment għall-perjodu li jmiss (2018-2020). Il-Prijoritajiet tas-Sħubija ġew definiti fi proċess inklużiv permezz tal-involviment ta' diversi partijiet ikkonċernati, inkluża s-soċjetà ċivili.

2. Il-Prijoritajiet tas-Sħubija jibnu fuq il-kooperazzjoni produttiva tal-passat, inkluż l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni tal-PEV, li huma se jissostitwixxu. Huma jirriflettu l-interessi kemm tal-UE u kif ukoll tal-Ażerbajġan, li jirrifletti l-ugwaljanza u n-natura reċiproka tas-Sħubija. Is-Sħubija mġedda għandha l-għan li ssaħħaħ l-enfasi tar-relazzjoni tagħna, bħala parti mill-qafas ta' politika wiesa' previst fil-Ftehim UE-Ażerbajġan il-ġdid bil-ħsieb li tikkontribwixxi għall-għanijiet komuni tal-paċi u s-sigurtà, il-prosperità, ir-reżiljenza u l-istabbilizzazzjoni, u tappoġġa riformi li l-Ażerbajġan biħsiebu jagħmel f'dan il-kuntest, u li tipprovdi riżultati konkreti għall-benefiċċju taċ-ċittadini kollha. Il-prijoritajiet tas-Sħubija UE-Azerbajġan jittraduċu l-għanijiet tal-Politika Ewropea tal-Viċinat riveduta f'oqsma konkreti ta' kooperazzjoni u se jiffurmaw l-aġenda għal djalogu politiku u settorjali regolari li jintlaħaq qbil dwaru fil-Ftehim UE-Ażerbajġan il-ġdid.

---

[1] 18.11.2015 JOIN(2015) 50 final

3. Il-Prijoritajiet tas-Sħubija jirriflettu enfasi fuq l-istat tad-dritt, id-drittijiet fundamentali u l-valuri universali. Huma jappoġġaw ukoll l-objettivi tal-Aġenda 2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli, inkluż is-17-il Għan ta' Żvilupp Sostenibbli tan-NU, l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Pariġi tal-2015 dwar it-Tibdil fil-Klima u l-impenn tagħhom biex jindirizzaw kwistjonijiet tat-tibdil fil-klima, tad-degradazzjoni ambjentali, tal-faqar u tal-inugwaljanza.

4. Dawn il-Prijoritajiet tas-Sħubija għall-Azerbajġan huma miġbura taħt l-istess erba' oqsma tematiċi bħal fl-"20 Riżultat Konkret għall-2020" miftiehma fis-Summit tas-Sħubija tal-Lvant fi Brussell f'Novembru 24, 2017, filwaqt li jirrispettaw il-prinċipju tad-differenzjazzjoni. Il-Prijoritajiet tas-Sħubija u l-20 Riżultat Konkret għall-2020 għandhom, fejn possibbli, isaħħu lil xulxin.

5. L-Ażerbajġan qiegħed ifittex li jiddiversifika l-ekonomija tiegħu u qed jiżviluppa aġenda ambizzjuża ta' riforma ekonomika. L-UE hija wieħed mill-investituri ewlenin fil-pajjiż u tirrappreżenta aktar minn nofs l-investiment dirett barrani kemm fis-setturi taż-żejt kif ukoll f'dawk mhux taż-żejt. F'dan il-kuntest l-UE u l-Azerbajġan huma lesti jkomplu d-djalogu u l-kooperazzjoni tagħhom dwar id-diversifikazzjoni ekonomika u t-tkabbir sostenibbli b'enfasi fuq appoġġ għall-Ażerbajġan biex itejjeb il-klima u l-kundizzjonijiet tan-negozju fis-setturi kollha kif żviluppat aktar fil-paragrafu 19. Fuq il-bażi tal-għan strateġiku konġunt tal-Ażerbajġan u tal-UE biex jistabbilixxu kollegamenti diretti tal-enerġija u tat-trasport, ir-rwol tal-Azerbajġan bħala sieħeb strateġiku fil-qasam tal-enerġija u l-pożizzjoni ġeografika tiegħu bħala ċentru naturali tat-trasport joffru l-possibilità li tissaħħaħ l-aġenda tal-Partijiet dwar il-kollegamenti, tingħata spinta lill-kummerċ u l-loġistika u jsiru possibbli proġetti importanti tat-trasport bejn il-Lvant u l-Punent u bejn it-Tramuntana u n-Nofsinhar fir-reġjun.

6. Fuq il-bażi, fost l-oħrajn, tad-djalogu li reġa' beda dwar id-drittijiet tal-bniedem, il-kooperazzjoni dwar l-istat tad-dritt, ir-riforma tal-ġustizzja u r-riforma tal-amministrazzjoni pubblika se jiġu mtejba. L-implimentazzjoni tas-Sħubija għall-Mobilità u tal-Ftehimiet ta' Faċilitazzjoni tal-Viża u ta' Riammissjoni se titħaffef. Biex trawwem fluss miftuħ ta' għarfien u kompetenza, l-edukazzjoni, ir-riċerka u l-innovazzjoni u l-kooperazzjoni kulturi se jittejbu.

7. Il-kooperazzjoni u programmar futuri bejn l-UE u l-Ażerbajġan, b'mod partikolari l-Qafas ta' Appoġġ Uniku għall-Ażerbajġan għall-2018-2020 li jmiss, se jkunu bbażati fuq dawn il-Prijoritajiet tas-Sħubija. Il-partijiet se jirrieżaminaw l-implimentazzjoni tal-Prijoritajiet tas-Sħubija flimkien mal-partijiet ikkonċernati fuq bażi regolari biex iwettqu l-għanijiet miftiehma.

## II. Prijoritajiet

8. Il-kooperazzjoni se tvarja mill-governanza tajba, l-istat tad-dritt u d-drittijiet tal-bniedem, id-djalogu mas-soċjetà ċivili u l-kuntatti bejn il-persuni sal-iżvilupp

sostenibbli u l-modernizzazzjoni, ir-riċerka u l-innovazzjoni, it-trasport, l-enerġija u l-azzjoni klimatika, kif ukoll il-promozzjoni ta' standards ambjentali għoljin.

9. Il-kooperazzjoni ekonomika lejn tkabbir ekonomiku sostnut u aktar sostenibbli huwa qasam fejn l-interess reċiproku huwa qawwi u fejn se nesploraw l-opportunitajiet kollha possibbli biex intejbu l-ambjent tan-negozju. L-aċċellerazzjoni tat-tkabbir sostenibbli u aktar inkluživ fit-tul se tkun teħtieġ istituzzjonijiet pubbliċi solidi u governanza mtejba, iktar rispett lejn l-istandards tax-xogħol, konnessjonijiet infrastrutturali aħjar, ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi naturali u ħiliet u kapital uman xierqa. L-indirizzar ta' dawn il-kwistjonijiet se joħloq kundizzjonijiet favorevoli għal kooperazzjoni aktar b'saħħitha fis-setturi ewlenin u għal żieda fil-mobbiltà, għall-benefiċċju taċ-ċittadini kemm fl-Ażerbajġan, kif ukoll fl-UE. Kull tema ta' prijorità tinkludi diversi elementi f'approċċ multidixxiplinari u trażversali li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu l-għanijiet.

10. L-oqsma għal kooperazzjoni politika, ekonomika u teknika deskritti hawn taħt mhumiex eżawrjenti; il-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Ażerbajġan tista' tinfirex fuq numru ikbar ta' oqsma - u hija mħeġġa li tagħmel dan. Dawn jistgħu jiġu segwiti b'mod bilaterali u fil-kuntest multilaterali fejn il-parteċipazzjoni tal-Ażerbajġan tista' tkompli tittejjeb.

11. Soċjetà ċivili ħajja hi importanti ħafna għall-iżvilupp tas-settur privat, għat-tkabbir ekonomiku sostenibbli, għal politiki ambjentali ambizzjużi u għall-innovazzjoni soċjali. Djalogu ta' kwalità għolja dwar ir-riforma tas-settur jeħtieġ għarfien espert tekniku. Il-kooperazzjoni għandha l-għan li ssaħħaħ il-kapaċitajiet tal-partijiet ikkonċernati kollha.

12. Is-soċjetà ċivili se tingħata l-kapaċità li ttejjeb il-parteċipazzjoni tagħha fil-ħajja pubblika. Kwistjonijiet trażversali rilevanti oħra, bħalma huma l-ġeneru, il-klima, il-kwistjonijiet ambjentali u soċjali se jiġu integrati fl-oqsma ta' politika rilevanti kollha. Attenzjoni partikolari se tingħata biex jissaħħu l-opportunitajiet ta' xogħol għan-nisa u ż-żgħażagħ.

1. <u>It-tisħiħ tal-istituzzjonijiet u l-governanza tajba</u>

13. L-Ażerbajġan u l-UE se jippromwovu l-governanza tajba u se jtejbu kontinwament l-amministrazzjoni pubblika tal-Ażerbajġan, inkluż is-servizz pubbliku u l-ġudikatura. Dan se jinkludi kooperazzjoni dwar kwistjonijiet ta' sigurtà.

14. Se tingħata attenzjoni partikolari għall-istat tad-dritt, inkluża l-indipendenza, l-imparzjalità, il-kwalità u l-effiċjenza tal-ġudikatura. Il-partijiet se jkomplu bl-isforzi tagħhom għar-riforma tal-amministrazzjoni pubblika fil-livelli kollha tal-gvern, inklużi l-awtoritajiet lokali u l-infurzar tal-liġi kif ukoll il-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi. Il-kooperazzjoni għandha l-għan li ssaħħaħ ir-responsabbiltà u l-effettività tal-istituzzjonijiet imsemmija hawn fuq kif ukoll it-trasparenza u l-effiċjenza tal-

forniment tas-servizzi pubbliċi abbażi tal-aħjar prattiċi u b'mezzi li jinkludu l-użu mifrux tal-gvern elettroniku. Il-partijiet se jagħmlu wkoll l-almu tagħhom biex jibbażaw l-iżvilupp u l-evalwazzjoni tal-politika fuq evidenza ċara pprovduta minn, fost affarijiet oħra, servizz ta' statistika ta' kwalità għolja u jinvolvu lis-soċjetà ċivili fil-proċess tat-tfassil tal-politika.

15. Il-ġlieda kontra l-korruzzjoni se tkun fil-qalba tar-riforma amministrattiva u tal-kooperazzjoni biex jissaħħaħ l-istat tad-dritt. Il-kooperazzjoni se jkollha l-għan li ssaħħaħ il-kapaċitajiet tal-korpi ta' kontra l-korruzzjoni u li ttejjeb l-attivitajiet tagħhom, u ttejjeb l-ambjent regolatorju fid-dawl tal-aħjar prattiki u standards internazzjonali, b'mod partikolari fl-oqsma tal-akkwist pubbliku u l-ġestjoni ta' funzjonijiet pubbliċi fejn ir-riskji ekonomiċi u oħrajn huma l-ogħla (bħalma huma l-akkwist u l-permessi) bil-ħsieb li jiġu żgurati standards etiċi għoljin. It-trasparenza se tkun element importanti biex jiġi evitat kunflitt ta' interess u tissaħħaħ ir-responsabbiltà f'każ ta' mġiba ħażina. Il-kooperazzjoni fil-ġlieda kontra l-frodi li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-UE u l-Ażerbajġan se tissaħħaħ ukoll. Il-partijiet se jikkooperaw ukoll fuq l-irkupru tal-assi kriminali u fuq il-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus permezz tal-qafas istituzzjonali u legali xieraq inkluż li jikkunsidraw it-twaqqif ta' uffiċċju nazzjonali għall-irkupru tal-assi.

16. Il-kooperazzjoni fis-settur tas-sigurtà se tfittex li ssaħħaħ il-kapaċitajiet kif ukoll ir-responsabbiltajiet tal-awtoritajiet rilevanti u tindirizza t-tħassib komuni fil-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata, id-droga u t-terroriżmu, inkluż il-finanzjament tat-terroriżmu, b'mezzi li jirrispettaw id-dispożizzjonijiet dwar il-ġustizzja, il-libertà u s-sigurtà stabbiliti fid-diversi ftehimiet li jirregolaw ir-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ażerbajġan. Il-Partijiet se jżidu wkoll l-isforzi biex iżidu r-reżiljenza għat-theddid ċibernetiku.

2. <u>Żvilupp ekonomiku u opportunitajiet tas-suq</u>

17. L-UE se tappoġġa l-isforzi tal-Ażerbajġan sabiex jiddiversifika l-istruttura tal-ekonomija tiegħu u biex isaħħaħ il-potenzjal tiegħu għall-esportazzjoni u sorsi ta' dħul bil-għan ta' tkabbir sostenibbli u inklużiv, derivat minn ekonomija dejjem aktar intelliġenti, ekoloġika, ċirkolari u soċjali. Il-Partijiet se jkabbru l-kummerċ bilaterali fis-setturi kollha, inkluż billi jindirizzaw l-isfidi tal-aċċess reċiproku għas-suq u l-ostakli għall-investiment.

18. Is-sħubija tal-Ażerbajġan fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) hija għan importanti f'dan ir-rigward u l-UE hija lesta biex tappoġġa attivament dan il-proċess.

19. Il-Partijiet se jikkooperaw biex jiżviluppaw ambjent tan-negozju abilitanti u favorevoli fl-Ażerbajġan, ibbażat fuq l-istabbiltà makroekonomika, il-kompetizzjoni ġusta u settur pubbliku li japplika l-istat tad-dritt b'mod effiċjenti u imparzjali. Il-politika pubblika, iggwidata mill-Pjan Direzzjonali Strateġiku dwar l-ekonomija nazzjonali u ispirata mir-rakkomandazzjonijiet rilevanti tal-Valutazzjoni tal-Att dwar in-Negozji ż-Żgħar (Small Business Act, SBA), se timmira li tiffaċilita l-operat tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs), li huma l-ġeneraturi ewlenin tal-impjiegi.

Din il-faċilitazzjoni tista' tieħu l-forma ta' provvista ta' aċċess aħjar għall-finanzi, protezzjoni u infurzar imsaħħa tad-drittijiet tal-proprjetà jew it-titjib tal-ambjent regolatorju u infrastrutturali tat-Teknoloġija tal-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni (Information and Communication Technology, ICT). It-trawwim ta' organizzazzjonijiet ta' appoġġ għan-negozju u tal-aċċess tal-SMEs għal servizzi tan-negozju u taħriġ imtejba se jgħin ukoll l-integrazzjoni tal-intrapriżi Ażerbajġani f'katini ta' valur globali u se jikkontribwixxi għall-qsim tal-għarfien u għall-iżvilupp ta' industriji. Il-parteċipazzjoni attiva tal-Ażerbajġan fil-programmi tal-UE għall-SMEs (COSME) u għar-riċerka u l-innovazzjoni (Orizzont 2020) hija utli biex tagħti spinta għall-iżvilupp tan-negozju. Rabtiet aħjar bejn l-edukazzjoni u n-negozju se jiġu promossi, inkluż permezz ta' inkubaturi tan-negozju.

20. Sabiex jiġi żgurat żvilupp bilanċjat, sostenibbli u inklużiv u d-diversifikazzjoni tal-ekonomija, l-UE u l-Ażerbajġan se jikkooperaw fl-iżvilupp reġjonali u rurali, sabiex isaħħu l-amministrazzjoni lokali u s-soċjetà ċivili u b'mod partikolari l-produttività u l-kompetittività tal-agrikoltura u tal-SMEs rurali, inklużi negozji żgħar tal-familja.

21. Il-Partijiet se jikkooperaw biex irawmu l-ekonomija diġitali, inkluż permezz tal-armonizzazzjoni tal-ambjent diġitali tal-Azerbajġan mas-Suq Uniku Diġitali tal-UE, it-tisħiħ taċ-ċibersigurtà kif ukoll fl-iżvilupp ta' mekkaniżmi għal ekonomija ekoloġika u ċirkulari, fuq il-bażi tal-leġiżlazzjoni tal-UE u l-aħjar prattika kif xieraq.

22. Fil-kuntest tad-diversifikazzjoni tal-ekonomija, l-impjiegi u l-miżuri soċjali se jiżguraw li l-popolazzjoni u speċjalment gruppi vulnerabbli jkunu jistgħu jadattaw għall-bidliet fis-suq tax-xogħol. L-UE se taqsam l-esperjenza tagħha fit-titjib tad-dispożizzjonijiet tal-assistenza soċjali sabiex tipproteġi l-persuni qiegħda u gruppi soċjalment vulnerabbli u l-inklużjoni tagħhom fis-soċjetà. L-UE u l-Azerbajġan se jippromwovu djalogu soċjali effettiv fir-rigward tal-istandards tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol.

3. <u>Il-konnettività, l-effiċjenza enerġetika, l-ambjent u l-azzjoni klimatika</u>

23. L-istrateġija tad-diversifikazzjoni tal-Azerbajġan hija bbażata ħafna fuq il-pożizzjoni favorevoli tiegħu f'salib it-toroq ta' konnessjonijiet tat-trasport u l-Partijiet se jikkooperaw biex iżidu l-kapaċità tal-Azerbajġan biex jopera bħala ċentru kummerċjali, loġistiku u tat-trasport, filwaqt li jiżguraw li l-ambjenti regolatorji u fiżiċi tiegħu jappoġġaw dan il-għan. Se tingħata attenzjoni partikolari għal sistema effettiva tal-ġestjoni tal-fruntieri u tat-tranżitu kif ukoll għall-konklużjoni rapida ta' Ftehim dwar l-Avjazzjoni bejn l-UE u l-Azerbajġan. Il-governanza tas-settur tat-trasport, inklużi riformi legali u istituzzjonali, hija wkoll ta' importanza ewlenija.

24. It-titjib tal-interkonnessjonijiet tal-enerġija fost il-pajjiżi msieħba, kif ukoll mal-UE, hija prijorità importanti kemm għall-Ażerbajġan kif ukoll għall-UE. L-Azerbajġan – minħabba l-kapaċitajiet u l-lok ġeografiku tiegħu – jista' jkollu rwol ewlieni f'li jikkontribwixxi għas-sigurtà tal-enerġija tal-UE. Bl-istess mod, l-UE jista' jkollha rwol importanti biex tikkontribwixxi għat-titjib tal-effiċjenza, il-kompetittività, is-sostenibbiltà u s-sigurtà tas-settur tal-enerġija tal-Ażerbajġan. B'dak il-għan, iż-żewġ

Partijiet jenħtieġ li jipprovdu lil xulxin b'opportunitajiet miftuħa u mhux imxekkla ta' kummerċ u investiment fis-setturi tal-enerġija rispettivi tagħhom. F'dan ir-rigward, il-Partijiet se jżidu wkoll l-isforzi tagħhom biex itejbu l-klima ġenerali għall-investiment fis-setturi u s-swieq tal-enerġija tagħhom. Dwar il-kwistjoni tal-kummerċ tal-enerġija, il-Partijiet se jkollhom l-għan li jtejbu l-funzjonament ta' sistemi tal-enerġija rilevanti u l-istabbiltà tas-swieq tal-enerġija li lejhom u permezz tagħhom se jkun hemm flussi tal-enerġija. F'dan ir-rigward u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Dikjarazzjoni Konġunta dwar il-Kuritur tal-Gass tan-Nofsinhar iffirmata fit-13 ta' Jannar 2011, it-tlestija malajr tal-Kuritur tal-Gass tan-Nofsinhar u l-bidu f'waqtu tal-fornimenti tal-gass lejn is-suq Ewropew huma prijoritajiet ewlenin. Dan se jsaħħaħ ir-rwol tal-Ażerbajġan mhux biss bħala fornitur sinifikanti tal-enerġija lejn l-Ewropa, iżda wkoll bħala pajjiż ta' tranżitu potenzjali li jista' joffri firxa sħiħa ta' servizzi ta' trażmissjoni u loġistiċi fil-kuntest tal-Kuritur tal-Gass tan-Nofsinhar lejn il-produtturi tal-enerġija fir-Reġjun tal-Kaspju u lil hinn minnu minħabba l-espansjoni possibbli tal-Kuritur tal-Gass tan-Nofsinhar lejn pajjiżi u reġjuni oħra. Fl-aħħar nett, l-UE se taqsam l-esperjenza tagħha dwar kwistjonijiet ta' politika regolatorja u t-tranżizzjoni lejn ekonomija ekoloġika u sostenibbli, partikolarment permezz tal-promozzjoni ta' iktar miżuri ta' effiċjenza fl-enerġija u soluzzjonijiet ta' enerġija rinnovabbli, kif stipulat fil-Memorandum ta' Qbil dwar Sħubija Strateġija bejn l-UE u l-Azerbajġan fil-Qasam tal-Enerġija ffirmat fis-7 ta' Novembru 2006. F'dan ir-rigward, ir-riformi fis-settur tal-enerġija se jkunu essenzjali.

25. Governanza ambjentali aħjar, il-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi naturali u tranżizzjoni lejn ekonomija ekoloġika u ċirkolari, kif ukoll kooperazzjoni dwar l-iżvilupp ta' politika tat-trasport li ma tagħmilx ħsara lill-ambjent, permezz tal-implimentazzjoni ta' proġetti rilevanti hija essenzjali biex jinkiseb l-iżvilupp sostenibbli. Il-partijiet se jikkooperaw biex jiżguraw li l-aħjar prattiki f'dan il-qasam jiġu applikati. L-effiċjenza fl-użu tal-enerġija, il-ġestjoni ambjentali urbana u rurali, b'mod partikulari l-prevenzjoni aħjar tat-tniġġis u l-użu effettiv ta' materjali, u l-ġestjoni tal-iskart, se jkollhom rwol ewlieni biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Azerbajġan relatati mal-ambjent. Ġestjoni sostenibbli tal-foresti u tal-baċini tal-ilma se tkun ukoll fost il-prijoritajiet ewlenin li għandhom jiġu indirizzati f'dan il-qasam. Aktar kooperazzjoni dwar l-azzjoni klimatika se tgħin lill-Ażerbajġan biex jiżviluppa ekonomija li tkun aktar effiċjenti, kompetittiva, reżiljenti u stabbli f'konformità mal-Kontribuzzjonijiet Determinati fil-Livell Nazzjonali (Nationally Determined Contributions, NDC) tiegħu. L-implimentazzjoni sħiħa tal-Ftehim ta' Pariġi dwar it-Tibdil fil-Klima, kif ukoll l-NDCs rispettivi se jkunu fost il-prijoritajiet ewlenin. L-UE se tiffoka l-kooperazzjoni tagħha mal-Ażerbajġan b'mod partikolari fuq strateġiji ta' żvilupp ta' emissjonijiet baxxi ta' gassijiet serra fit-tul, l-integrazzjoni tal-azzjoni klimatika u tal-ambjent fil-politiki nazzjonali b'enfasi fuq għażliet ta' gwadann rapidu, l-introduzzjoni ta' oqfsa ta' kejl, rappurtar u verifikar tal-emissjonijiet u l-adattament għat-tibdil fil-klima.

4. Il-mobbiltà u l-kuntatti bejn il-persuni

26. Il-partijiet se jimmiraw sabiex itejbu l-mobbiltà taċ-ċittadini, kif xieraq, u l-kooperazzjoni fl-oqsma tal-edukazzjoni, taż-żgħażagħ, tal-kultura kif ukoll tar-riċerka u l-innovazzjoni.

27. L-imsieħba huma impenjati favur l-implimentazzjoni effettiva tas-Sħubija għall-Mobbiltà, kif ukoll favur l-implimentazzjoni sħiħa u l-funzjonament bla xkiel tal-Ftehimiet ta' Faċilitazzjoni tal-Viża u ta' Riammissjoni, bil-ħsieb li jikkunsidraw fi żmien xieraq, jekk il-kundizzjonijiet jippermettu, il-ftuħ ta' Djalogu dwar il-Liberalizzazzjoni tal-Viża mal-Azerbajġan rispettivament, sakemm il-kundizzjonijiet għal mobilità ġestita tajjeb u sikura jkunu fis-seħħ, inkluż l-implimentazzjoni effettiva tal-Ftehimiet tal-Faċilitazzjoni tal-Viżi u tar-Riammissjoni. F'dan ir-rigward il-partijiet se jikkooperaw bil-għan li jikkonsolidaw il-qafas legali u istituzzjonali għas-sigurtà tad-dokumenti, il-ġestjoni tal-fruntieri, il-migrazzjoni u l-asil f'konformità mal-aħjar standards internazzjonali.

28. Billi tibni fuq il-kooperazzjoni li għaddejja fil-qafas ta' Erasmus+, u tal-Proċess ta' Bolonja u l-iżvilupp tat-taħriġ tekniku u vokazzjonali, il-kooperazzjoni futura se tiffoka fuq il-modernizzazzjoni tas-sistema edukattiva tal-Azerbajġan minn qabel l-iskola sal-edukazzjoni terzjarja. Dan se jgħin biex jittejjeb it-tqabbil bejn id-domanda għall-edukazzjoni mill-poplu u d-domanda għall-ħiliet minn min iħaddem. B'mod partikolari, l-isforzi se jiffokaw fuq l-iżvilupp tal-ħiliet u t-taħriġ tal-għalliema u t-titjib tal-immaġni pubblika u l-kwalità tat-taħriġ vokazzjonali. Il-kooperazzjoni dwar ir-riċerka u l-innovazzjoni se jiġu promossi. Il-kooperazzjoni fil-qasam tad-djalogu interkulturali se trawwem id-diversità kulturali u l-fehim reċiproku aħjar u jżid it-tolleranza fis-soċjetajiet tagħna.